**Lernen gestalten und begleiten  
Bildungsplan 2016**

**Klassen 7/8**



**Mikaël Ollivier – Frères de sang**

1. **Anhang**

# Anhang

## Liste de vocabulaire chronologique – français 🡪 allemand

AP – gehört zum Lernvokabular in *A plus ! nouvelle édition 1-3*

D – gehört zum Lernvokabular in *Découvertes Série jaune 1-3*

**Prologue**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| le/la chirurgien/ne | Chirurg/in |  |  |
| une agence de publicité | Werbeagentur |  |  |
| un/e adolescent/e | Jugendliche/r | *synonyme :* un/e jeune (entre 14 et 18 ans) |  |

**Chapitre 1**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Français | Allemand | | Informations supplémentaires | |  |
| le policier  le flic *(fam.)* | | Polizist | |  |  |
| suivre qn/qc | | jdm/etw. folgen | | *conjugaison :*  *prés. :* je suis, nous suivons, ils suivent  *p.c. :* j’ai suivi  *futur simple :* je suivrai  *subjonctif* : que je suive | AP |
| pleurer | | weinen | |  | AP |
| l’état (m) | | Zustand | |  |  |

**Chapitre 2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| le domaine | Bereich ; hier : Wohnsiedlung, Viertel |  |  |
| le souci | Sorge |  |  |
| déranger (qn) | (jdn) stören | *conjugaison :* -> manger |  |
| entourer qc | etw. umgeben, umringen |  |  |
| le mur | Mauer |  | AP |
| le calmant | Beruhigungsmittel | * calme |  |
| le verre | Glas |  | D |
| le renseignement | Auskunft | *synonyme :* une information |  |
| décrocher | (Telefon) abheben | ↔raccrocher |  |
| le résumé | Zusammenfassung, Inhaltsangabe | * résumer | AP |
| soupçonner qn  être soupçonné/e de + inf. | jdn verdächtigen  verdächtigt werden etw. zu tun |  |  |
| emmener qn | jdn mitnehmen | *conjugaison: ->* acheter |  |
| coupable | schuldig |  |  |

**Chapitre 3**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| le rez-de-chaussée | Erdgeschoss |  |  |
| sembler | scheinen | *Exemple :* Les nouvelles semblaient bonnes. |  |
| le commissaire | der Kommissar |  |  |
| s’asseoir  il s’est assis | sich (hin)setzen  er hat sich (hin)gesetzt |  |  |
| une enquête  faire une enquête | (polizeiliche) Ermittlung, Untersuchung  eine Ermittlung/Untersuchung durchführen |  | AP |
| tourner un film  faire tourner qn dans un film | einen Film drehen  jdn in einem Film auftreten lassen |  |  |
| gros/se | dick, hier : groß, heftig |  | D |
| les notes (f, pl) | Notizen | * noter qc |  |
| tuer qn | jdn töten |  |  |
| irrité/e | gereizt, verärgert, aufgebracht |  |  |
| le con/ne (pop.) | Idiot, Blödmann |  |  |
| de suite | hintereinander, nacheinander |  |  |
| le fou, la folle  fou/fol/folle | Verrückte/r  verrückt |  | D |
| renvoyer qn | jdn hinauswerfen, entlassen |  |  |
| une insulte | Beleidigung, Kränkung |  |  |
| irritable | reizbar |  |  |
| irriter qn | jdn reizen, verärgern, aufbringen |  |  |
| la preuve | Beweis |  | AP |
| séquestrer qn | jdn gefangen halten, einsperren |  |  |
| l’action (f) | Handlung |  |  |
| par contre | dagegen, aber, jedoch |  |  |
| ressembler à qn/qc | jdm/etw. ähnlich sehen/sein |  | D |
| le court métrage | Kurzfilm |  |  |
| le réalisateur | Regisseur |  |  |
| le genre | hier : Art |  |  |
| interdit/e | Verboten |  | AP |
| influencer qn | jdn/etw. beeinflussen |  |  |

**Chapitre 4**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| la prison  être en prison | Gefängnis  im Gefängnis sitzen/sein |  | AP |
| accuser qn (de qc / de faire qc)  être accusé/e (de qc / de faire qc) | jdn beschuldigen  beschuldigt werden |  | D |
| déjeuner | zu Mittag essen | * le déjeuner | AP |
| craquer | die Nerven/Kontrolle über sich selbst verlieren, hier: weinen |  |  |
| ne … que | nur |  | D |
| la femme de ménage | Reinigungskraft, Putzhilfe |  | AP |
| une explication | Erklärung | * expliquer qc |  |
| la tête | Hier : Gesicht, Miene |  | D |
| l’espoir (m)  garder espoir | Hoffnung  die Hoffnung wahren, nicht aufgeben | * espérer |  |
| tandis que | während (hier : Ausdruck eines Gegensatzes) |  |  |
| même | sogar |  | D |
| se mettre à faire qc | etw. zu tun beginnen, anfangen | *synonyme :* commencer à faire qc | D |
| le meurtre | Mord |  |  |
| le/la coupable  coupable | der/die Schuldige  schuld |  |  |
| innocent/e | unschuldig |  |  |
| putain | hier Schimpfwort: verdammt !, verflucht ! |  |  |
| la victime | Opfer |  | AP |

**Chapitre 5**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| rendre qn fou / dingue / malade / heureux etc. | jdn verrückt / wahnsinnig / krank / glücklich etc. machen |  | D |
| conduire qn | jdn fahren | *conjugaison :*  *prés. :* je conduis, nous conduisons, ils conduisent  *p.c. :* j’ai conduit  *futur simple :* je conduirai  *subj. :* que je conduise | AP |
| sourire | lächeln | *conjugaison* -> rire  *prés. :* je souris, nous sourions, ils sourient  *p.c. :* j’ai souri  *futur simple :* je sourirai  *subj. :* que je sourie |  |
| Tintin | frz. Comicfigur (deutsch : Tim) |  |  |
| Lockombo | Name eines Inspektors, den Brie und Martin erfunden haben |  |  |
| sec/sèche | trocken |  |  |
| le gardien / la gardienne | Wächter/in |  | AP |
| la vérité | Wahrheit |  | AP |
| graver qc | etw. gravieren, einritzen |  |  |
| la peau | Haut |  |  |
| le couteau | Messer |  | D |
| la bouche | Mund |  |  |
| comparer qc/qn à qc/qn | jdn/etw. mit jdm/etw. vergleichen |  | D |
| le mien/la mienne | der/die/das Meine |  |  |
| piquer qc à qn | jdm etw. stehlen, wegnehmen, klauen |  |  |
| sauf (que) | außer (dass) |  |  |
| le corps | Körper, Leiche |  |  |
| C’est du délire ! | Das ist Wahnsinn ! |  |  |
| débile | idiotisch, schwachsinnig | *synonymes* : idiot, bête | D |
| la serrure | Schloss |  |  |

**Chapitre 6**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| urgent, e | dringend |  |  |
| à nouveau | von neuem, erneut |  |  |
| au moins | wenigstens |  |  |
| la pelleteuse | Bagger |  |  |
| fumer | rauchen |  |  |
| la carrière | Karriere |  |  |
| le cas  dans le même cas | Fall  im gleichen Fall |  |  |
| le lieu | Ort |  |  |
| un indice | Indiz, Anzeichen |  |  |
| le passage | hier : Vorbeikommen, Anwesenheit | * passer |  |
| la marque | hier : |  |  |
| appartenir à qn  des choses appartenant à deux des victimes | jdm gehören  Dinge, die zwei der Opfer gehören | *conjugaison* -> venir, tenir  *prés. :* j’appartiens, nous appartenons, ils appartiennent  *p.c. :* j’ai appartenu  *futur simple :* j’appartiendrai  *subjonctif :* que j’appartienne |  |
| l’état (m) | Zustand |  |  |
| se venger | sich rächen |  |  |
| la plupart des | die meisten, die Mehrzahl von | *exemple :* La plupart des élèves regardent Martin avec horreur. |  |
| le danger | Gefahr | * dangereux, se |  |
| signer qc | etw. unterzeichnen, unterschreiben | * la signature |  |
| renseigner qn | jdm eine Auskunft geben, jdn informieren | * le renseignement |  |
| être impliqué/e dans | hier : verstrickt sein in, verwickelt sein in |  |  |
| soit … soit | entweder … oder … |  |  |
| paralysé/e | gelähmt |  |  |

**Chapitre 7**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| le malheur | Unglück, Missgeschick | ↔ le bonheur   * malheureux, se |  |
| le connard (pop.) | Blödmann, Vollidiot | *synonyme:* idiot |  |
| un assassin | Mörder | *synonyme:* un meurtrier |  |
| le médecin | Arzt | * le médicament |  |
| le frigo *(fam.)* | Kühlschrank |  |  |
| le silence | Stille |  | D |
| le procès | (Straf-)Prozess |  |  |
| glacé/e | eiskalt, eisig | * la glace |  |
| profond/e  profondément *(adv.)* | tief |  |  |

**Chapitre 8**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| le sang | Blut |  |  |
| se moquer de qn | sich über jdn lustig machen, sich über jdn mockieren |  | AP |
| injurier qn | jdn beleidigen, beschimpfen, verunglimpfen |  |  |
| une affaire | Angelegenheit |  | D |
| violent/e | gewalttätig | * la violence | AP |
| souhaiter qc à qn | jdm etw. wünschen |  |  |
| la haine | Hass |  |  |
| il vaut/valait mieux que *(+ subj.)* | es ist/war besser, dass |  |  |
| la peine  la peine maximale | Strafe  Höchststrafe |  |  |
| plaider coupable | sich als schuldig bekennen |  |  |
| aussitôt | sofort | * tout de suite |  |
| stupéfait/e | verblüfft |  |  |
| le premier/la première | als Erste/r |  |  |
| se calmer | sich beruhigen | * calme |  |
| prouver qc | etw. beweisen | * la preuve |  |
| la pièce d’instruction | Indizienbeweis, Gegenstand, der die Schuld einer Person beweist |  |  |
| avoir le droit de faire qc | das Recht haben etw. zu tun |  | D |
| se débrouiller | zurechtkommen, sich zu helfen wissen |  | D |
| la mallette | Handkoffer, Aktenkoffer |  |  |
| allumer (la télé) | einschalten |  |  |
| une caméra de surveillance | Überwachungskamera | * le/la surveillant/e * surveiller qn |  |
| grisâtre | gräulich, hier: in Grau getaucht |  |  |
| un immeuble | (großes) Gebäude |  |  |
| c’est pour ça que | deshalb, deswegen | * c’est pourquoi, pour cette raison |  |
| la taille | Größe |  |  |
| la casquette | Schirmmütze |  | D |
| marcher | gehen |  |  |
| le visage | Gesicht |  | AP |

**Chapitre 9**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| à part | abgesehen von, außer |  |  |
| ne … ni … ni | weder … noch |  |  |
| un van | Kleinbus |  |  |
| TF1 | Abkürzung für Télévision Française 1 (frz. Fernsehsender) |  |  |
| s‘ennuyer | sich langweilen | * ennuyeux, se | AP |
| discret/discrète | diskret, zurückhaltend |  |  |
| à pied | zu Fuß |  | D |
| la moto  le motard | Motorrad  Motorradfahrer |  |  |
| la nouvelle | Neuigkeit | * nouveau/nouvel/ nouvelle |  |
| un appareil photo | Fotoapparat |  |  |
| faire venir qn | jdn kommen lassen |  |  |
| la dépression | Depression, psychisches Tief |  |  |
| passer à l‘action | zur Tat schreiten |  |  |
| être au rendez-vous | zur Stelle sein, nicht auf sich warten lassen |  | AP |
| le dossier | Akte |  |  |
| la veille | Vortag, vorangehender Tag |  |  |

**Chapitre 10**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| le disque dur | Festplatte |  |  |
| la clé USB | USB-Stick |  | D |
| la donnée | Angabe, Gegebenheit | * donner |  |
| le pire | das Schlimmste |  |  |
| correspondre à qc | etw. entsprechen | *conjugaison*: attendre, répondre |  |
| celui/celle | jene/r/s |  |  |
| le séjour | Aufenthalt |  | D |
| maternel/le | mütterlich, mütterlicherseits |  | D |
| la coïncidence | Zufall |  |  |
| le répondeur | Anrufbeantworter | * répondre |  |
| se souvenir (de qc) | sich (an etw.) erinnern | * se souvenir | AP |
| minuit (m) | Mitternacht |  | D |
| une erreur | Irrtum |  | D |
| vérifier qc | etw. überprüfen, kontrollieren |  |  |
| d’après | nach, gemäß |  |  |
| le parquet | Parkett |  |  |
| un ongle | Fingernagel |  |  |
| enterrer qn/qc | jdn begraben, eingraben | * la terre |  |
| le rosier | Rosenstrauch, Rosenstock | * la rose |  |
| puisque | da ja, weil ja |  |  |
| le massif de rosiers | Rosenbeet |  |  |
| planter qc | etw. pflanzen | * la plante |  |
| il y a | hier : vor | *exemple :* Il y a 14 ans, mon frère est né. | AP |
| le jardinier | Gärtner | * le jardin |  |
| entretenir qc | etw. pflegen, unterhalten, instandhalten | *conjugaison :* tenir, venir |  |
| une piste | Spur, Fährte (in einem Kriminalfall) |  |  |

**Chapitre 11**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| le succès | Erfolg |  | D |
| le tiroir | Schublade |  |  |
| capituler | aufgeben, kapitulieren |  |  |
| la facture | Rechnung |  |  |
| se diriger vers qc | sich auf etw. zu bewegen, sich in die Richtung einer Sache bewegen |  |  |
| fouiller qc | etw. durchsuchen, durchwühlen |  |  |
| le trousseau de clés | Schlüsselbund |  |  |
| la pluie | Regen |  | D |
| fin/e | fein |  |  |
| une alarme | Alarm, Alarmanlage |  |  |
| la photocopieuse  photocopier qc | Fotokopierer, Fotokopiergerät  fotokopieren, kopieren |  |  |
| allumé/e | eingeschaltet |  |  |
| raccrocher qc | hier: wieder aufhängen |  |  |

**Chapitre 12**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| la naissance  le lieu de naissance  la date de naissance | Geburt  Geburtsort  Geburtsdatum |  | D |
| la sécurité sociale | Sozialversicherung (Kranken-, Arbeitslosigkeits-, Rentenversicherung) |  |  |
| avoir besoin de qc | etw. brauchen |  |  |
| scanner qc | etw. scannen |  |  |
| recevoir qc | etw. bekommen, erhalten, empfangen | *conjugaison:*  *prés.:* je reçois, nous recevons, ils reçoivent  *p.c. :* j’ai reçu  *futur simple :* je recevrai  *subj. :* que je reçoive, que nous recevions | D |
| un/e intérim | Aushilfe, Aushilfskraft |  |  |
| mettre qn au courant | jdn benachrichtigen, informieren | * informer qn |  |
| risquer de faire qc | hier : wahrscheinlich/ vielleicht etw. tun |  |  |
| enquêter sur qn | über jdn Ermittlungen anstellen, eine Untersuchung durchführen | * une enquête |  |
| se faire passer pour | sich ausgeben als |  |  |
| l’annuaire (m) | Telefonbuch |  |  |

**Chapitre 13**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| fragile | zerbrechlich, zart |  |  |
| un tueur en série | Serienmörder |  |  |
| ressortir (de qc) | wieder (aus etw.) herauskommen |  |  |
| se cacher | sich verstecken |  | D |
| ne… aucun/e | kein einziges, keine einzige, kein einziger |  |  |
| toujours | hier: immer noch |  |  |
| la vitre | (Fenster-)Scheibe |  |  |
| cassé/e | kaputt, zerbrochen |  |  |
| la boîte aux lettres | Briefkasten |  |  |
| aucun ne … | kein/e |  |  |
| un instant  au même instant | Augenblick, Moment  im gleichen Augenblick, Moment | *synonyme:* au même moment |  |
| gros/se | dick |  | D |
| faire une crise | einen Anfall haben |  |  |
| les Yvelines | frz. Département im Großraum Paris |  |  |
| un hôpital psychiatrique | psychiatrische Klinik |  |  |
| c’est à dire | das heißt |  |  |
| être sur la bonne voie | auf dem richtigen Weg sein | *synonyme:* être sur la bonne piste |  |

**Chapitre 14**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| se retourner | sich umdrehen |  |  |
| étonner qn | jdn erstaunen | * étonné/e |  |
| le bâtiment | Gebäude |  |  |
| la schizophrénie | Schizophrenie, Bewusstseinsspaltung |  |  |
| la paranoïa | Paranoia, Verfolgungswahn |  |  |
| le symptôme | Symptom, äußeres Anzeichen |  |  |
| héréditaire | erblich |  |  |
| occuper qc | hier : etw. bewohnen |  |  |
| le ventre | Bauch |  | D |
| doux/ce | sanft |  |  |
| pâle | bleich, blass |  | D |
| le rayon de soleil | Sonnenstrahl |  |  |
| la lumière | Licht |  |  |
| avoir du mal (à faire qc) | Schwierigkeiten haben (etw. zu tun), sich nicht leicht tun (etw. zu tun) | *exemple*: Martin a du mal à imaginer que Brice est un meurtrier. |  |
| respirer | atmen |  |  |
| trembler | zittern |  |  |
| repartir | wieder gehen |  |  |
| s’approcher | sich nähern |  |  |

**Chapitre 15**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| le réflexe | Reflex, spontane Reaktion |  |  |
| fixer qn | jdn anstarren |  |  |
| une goutte | Tropfen |  |  |
| profond/e | tief |  |  |
| grave | hier : tief ; schlimm |  |  |
| paralysé/e | gelähmt |  |  |
| s’en vouloir (de faire qc) | sich schämen (etw. zu tun), mit sich selbst unzufrieden sein |  |  |
| auprès de qn | neben jdm, bei jdm |  |  |
| soudain | plötzlich | * tout à coup | D |
| saisir qc | etw. ergreifen |  |  |
| affectueux/se | zärtlich, liebevoll |  |  |
| le masque | Maske |  |  |
| la haine | Hass |  |  |
| le regard | Blick |  | D |
| lâcher qc | etw. loslassen |  |  |
| plein de (ugs.) | viele | *synonyme:* beaucoup de |  |
| reconnaître qn | jdn wiedererkennen | *conjugaison:* connaître  *prés.:* je reconnais, nous reconnaissons, ils reconnaissent  *p.c. :* j’ai reconnu  *futur simple :* je reconnaîtrai  *subj. :* que je reconnaisse | AP |
| alors que | während (Gegensatz), wohingegen, obwohl |  | D |

**Chapitre 16**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| l’arrestation (f.) | Verhaftung |  |  |
| accompagner qn | jdn begleiten |  | AP |
| au lieu de qc | anstatt etw., anstelle von etw. |  |  |
| la raquette | Schläger |  |  |
| une épaule | Schulter |  |  |
| la taille | Größe |  |  |
| la silhouette | Silhouette, Umriss |  |  |
| la démarche | Gang |  |  |
| la vidéo de surveillance | Überwachungsvideo | * le/la surveillant/e * surveiller qn |  |
| un/e tel/le | ein/e solche/r |  |  |
| un état de choc | Schockzustand |  |  |
| être incapable de faire qc | unfähig sein etw. zu tun |  |  |
| essentiel/le | wesentlich |  |  |
| un/e inconnu/e | Unbekannte/r | * connu/e | AP |
| tant | so sehr |  |  |
| ancien/ne | ehemalig |  |  |
| la ressemblance | Ähnlichkeit | * ressembler à qn |  |
| s‘installer | Platz nehmen, sich niederlassen |  | AP |
| le sien/la sienne | der/die/das Seine |  |  |
| un arrêt | Halt, Haltepunkt | * arrêter qn/qc * s‘arrêter |  |
| brusquement | plötzlich, unvermittelt |  |  |
| la caravane | Wohnwagen |  |  |
| la montre | Armbanduhr |  |  |

**Chapitre 17**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| récent/e | aus jüngster Zeit, neu |  |  |
| la compagnie  en compagnie de qn | Gesellschaft, Begleitun  in jds Begleitung |  |  |
| ancien/ne | hier : alt | * vieux, vieil, vieille |  |
| probablement | wahrscheinlich |  |  |
| l’horaire (m) | Fahrplan |  |  |
| empaillé/e | ausgestopft |  |  |
| raide | starr, unbeweglich, steif |  |  |
| le bois | Holz |  |  |
| au plus vite | so schnell wie möglich |  |  |
| couvert/e | bedeckt |  | D |
| être debout | stehen |  | D |
| espionner qn | jdn ausspionieren, jdm hinterherspionieren |  |  |
| paniquer | panische Angst bekommen/ haben |  |  |
| le flash | Blitzlicht |  |  |
| reculer | einen Schritt zurück/ nach hinten machen |  |  |

**Chapitre 18**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| accrocher qc | etw. aufhängen, befestigen |  |  |
| de près | von nahem, aus der Nähe |  | D |
| marqué/e | ausgeprägt, markant |  |  |
| le sourcil | Augenbraue |  |  |
| foncé/e | Dunkel |  |  |
| la peau | Haut |  |  |
| bronzé/e | gebräunt |  |  |
| la balafre | Schnittwunde, Narbe |  |  |
| la joue | Wange |  |  |
| la rencontre | Begegnung, Zusammentreffen | * rencontrer qn | AP |
| tremblant/e | zitternd |  |  |
| évidemment | hier: natürlich |  |  |
| avoir raison | Recht haben |  | D |
| les frères de sang (m.) | Blutsbrüder, leibliche Brüder |  |  |
| être né/e | geboren sein |  | D |
| partir en conférence | zu einer Konferenz fahren |  |  |
| en arrière | nach hinten |  |  |
| heurter qc | gegen/auf etw. stoßen, auf etw. aufprallen |  |  |
| tais-toi! | schweig!, sei still! |  |  |
| le rouleau | Rolle |  |  |
| le scotch | Tesafilm |  |  |
| marron | braun |  | D |
| attacher qc | etw. befestigen |  |  |
| la cheville | Knöchel |  |  |
| sous son meilleur jour | im besten Licht, auf die vorteilhafteste Weise |  |  |
| le tour | hier: Umrundung |  |  |
| serré/e | eng, fest |  |  |
| retourner qn/qc | jdn/etw. umdrehen, umwenden |  |  |
| le sol | Boden |  |  |
| le poignet | Handgelenk |  |  |
| paralysé/e | gelähmt |  |  |
| un pays étranger | Ausland, ein fremdes Land | * à l‘étranger | AP |
| survivre | überleben | *conjugaison*: vivre  *prés.:* je survis, nous survivons, ils survivent  *p.c. :* j’ai survécu  *futur simple:* je survivrai  *subj. :* que je survive |  |
| autant que | so sehr wie |  |  |
| la pièce | hier: Zimmer, Raum |  | D |
| le chiffon | Stofflappen |  |  |
| d’un geste rapide | mit einer schnellen Handbewegung |  |  |
| soulever qc | etw. anheben |  |  |
| faire le tour de qc | hier: etw. umrunden |  |  |
| juste *(adj.)*  juste *(adv.)* | gerecht  nur |  | D  D |
| la poche | Tasche |  | D |
| l’écran (m) | Display, Bildschirm |  |  |
| un texto | SMS |  |  |
| à haute voix | laut | * la voix |  |
| quoi de neuf? | Was gibt’s Neues? |  |  |
| le couteau | Messer |  | D |
| séché/e | getrocknet |  |  |
| allongé/e | ausgestreckt, liegend |  |  |
| le/la malade mental/e | Geisteskranke/r |  |  |
| manquer à qn | jdm fehlen |  | D |
| se mettre à genoux  le genou, les genoux | sich hinknien, sich niederknien  Knie |  | AP |
| couler | fließen |  |  |
| ramener qc à qn | jdm etw. mitbringen | *conjugaison :* acheter |  |
| mourir | sterben | *conjugaison :*  *prés. :* je meurs, nous mourons, ils meurent  p.c. : je suis mort/e  futur simple : je mourrai  subj. : que je meure | D |

**Chapitre 19**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| avertir qn | benachrichtigen, warnen | *conjugaison :* finir  *prés. :* j’avertis, nous avertissons, ils avertissent  *p.c. :* j’ai averti  *futur simple :* j’avertirai  *subj. :* que j’avertisse |  |
| sauver | retten |  |  |
| enlever qc | etw. abnehmen, entfernen | *conjugaison :* acheter |  |
| couper | schneiden |  | D |
| ne t’en fais pas | Hab keine Angst!, Mach dir keine Sorgen! |  | D |
| l’intérieur (m) | Inneres, Innenraum |  |  |
| en voyant | hier: als er sah |  |  |
| être assis/e | sitzen |  |  |
| inquiet/iète | beunruhigt |  | D |
| accuser qn | jdn anklagen |  | D |
| la signature | Unterschrift |  |  |
| volontairement | freiwillig |  |  |
| la provocation | Provokation, Reizung |  |  |
| près de | in der Nähe von, nahe bei |  | AP |
| à l‘avant | auf dem Vordersitz |  |  |

**Chapitre 20**

| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| --- | --- | --- | --- |
| bas/se | leise |  |  |
| couper l’électricité (f) | den Strom abschalten |  |  |
| plus rien ne marche | nichts läuft/funktioniert mehr |  |  |
| la lampe de poche | Taschenlampe |  |  |
| la boîte à gants | Handschuhfach |  |  |
| aller chercher qc | etw. holen |  | D |
| File! | Lauf!, Beeil dich! |  |  |
| terrorisé/e | zutiefst erschrocken |  |  |
| le métal | Metall |  |  |
| lourd/e | schwer |  |  |
| à l‘intérieur | im Inneren |  |  |
| l’entrée (f) | Eingang | * entrer | D |
| se battre avec qn | mit jdm kämpfen |  |  |
| la cave | Keller |  |  |
| le coup de pied | Fußtritt |  |  |
| armé/e | bewaffnet |  |  |
| éclairer qc | erhellen, beleuchten |  |  |
| entier/ière (adj.)  entièrement (adv.) | ganz, völlig |  | D |
| tenir qc | etw. halten | *conjugaison ->* venir  *prés. :* je tiens, nous tenons, ils tiennent  *p.c. :* j’ai tenu  *futur simple :* je tiendrai  *subjonctif :* que je tienne | AP |
| la gorge | Kehle, Gurgel |  |  |
| la détonation | Knall, Detonation |  |  |
| la balle | hier : Kugel (Munition) |  |  |
| embrasser qn  s’embrasser | jdn umarmen  sich umarmen |  |  |

**Epilogue**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Français | Allemand | Informations supplémentaires |  |
| libérer qn | jdn befreien | * libre |  |
| la gêne | Befangenheit, Unbehagen, Verlegenheit |  |  |
| insupportable | unerträglich |  |  |
| pour l’instant | vorerst |  |  |
| interner qn | jdn einweisen (in eine geschlossene Anstalt), internieren |  |  |
| un établissement psychiatrique | psychiatrische Anstalt/ Einrichtung |  |  |
| rendre visite à qn | jdn besuchen | *synonyme :* aller voir qn |  |
| après tout | immerhin, letztendlich |  |  |
| arriver | hier : passieren, geschehen |  |  |
| le miroir | Spiegel |  |  |
| le cauchemar | Albtraum |  |  |

## Liste de vocabulaire thématique : le meurtre et le roman policier

**l’auteur/e**

**le roman policier**

**le titre**

**le vol**

voler qc

le voleur

**le crime**

(le/la) criminel/le

**le détective**

…

**la police**

un agent de police, un flic

le commissariat

le commissaire

le/la protagoniste

le narrateur, la narratrice

raconter

**un assassinat / un meurtre**

un assassin / un meurtrier

assassiner qn

tuer qn

mourir

une arme

le couteau

menacer qn (de faire qc)

la menace

tirer sur qn

viser qn

le mobile

se venger

la vengeance

…

**la victime**

(le/la) mort/e

le sang

la plaie

**(mener/faire) une enquête**

le soupçon

soupçonner qn (de qc/ de faire qc)

observer qn

suivre qn

poursuivre qn

découvrir qn/qc

prouver qc

la preuve

**le procès**

accuser qn (de qc/de faire qc)

un/e accusé/e

défendre qn/qc

un avocat

un juge

coupable

innocent/e

la peine (maximale)

**l’arrestation**

arrêter qn

la prison

emprisonner qn

le/la prisonnier/ière

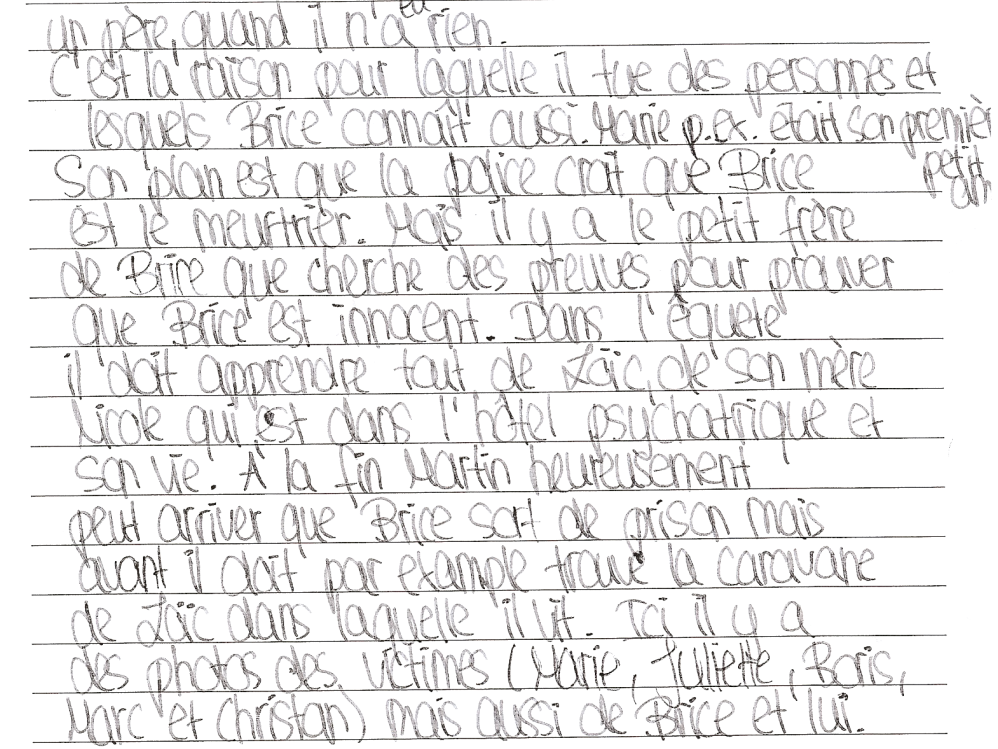
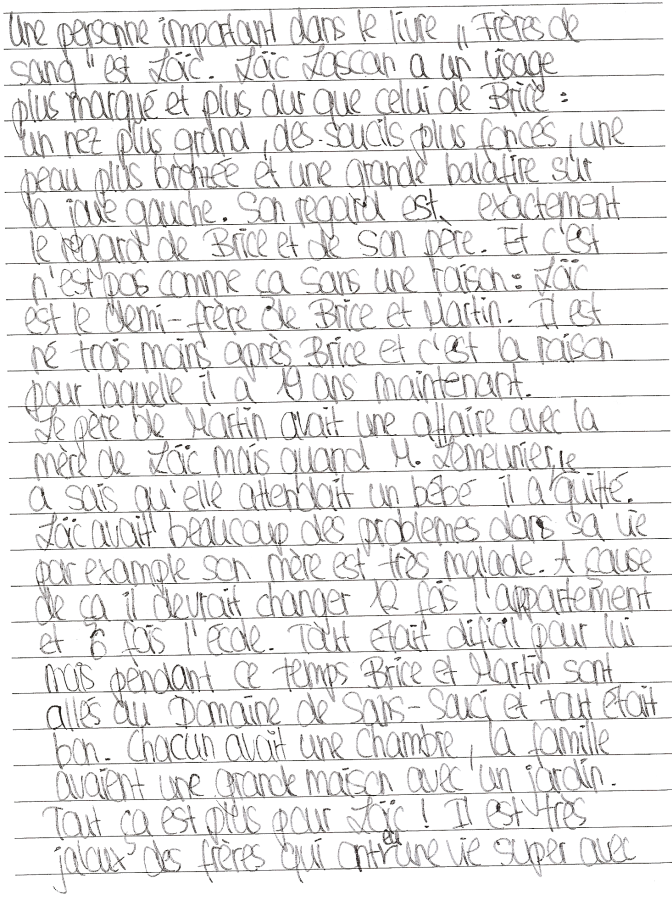
**l’action et les  
personnages**

## Kriterientabelle zur Bewertung von Textproduktion in der Mittelstufe bis Klasse 10

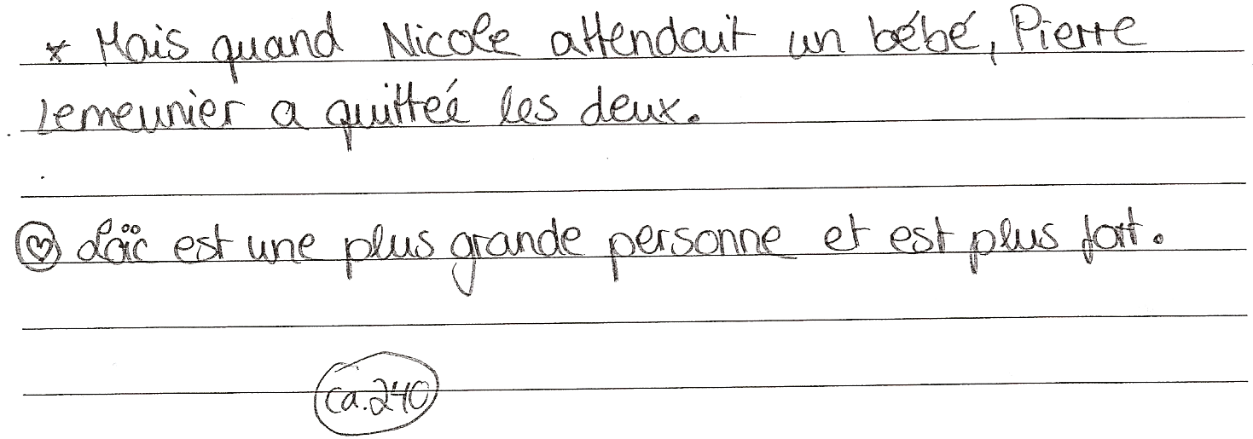
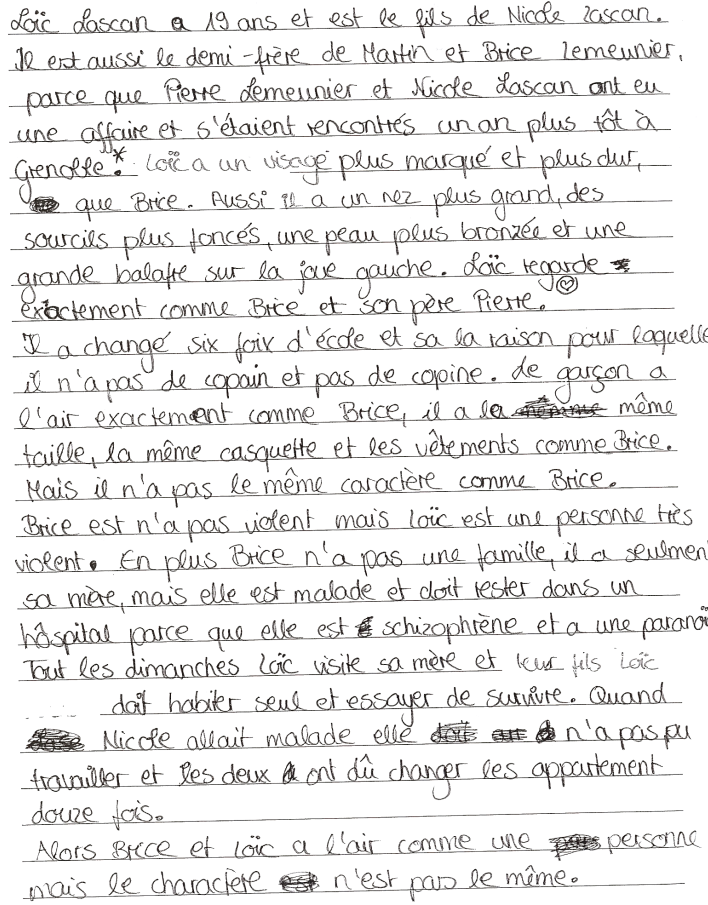
|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| SPRACHE | |  | | INHALT |
| **Sprachrichtigkeit und Verständlichkeit** | **Ausdrucksvermögen** | **Note** | **BE** |  |
| * der Lernstufe entsprechend praktisch fehlerfrei * durchweg sehr gute Verständlichkeit | * korrekte Verwendung neu gelernter, auch schwieriger Wörter * korrekter Einsatz neu gelernter, auch komplexerer grammatischer Strukturen * sehr gute Anwendung textstrukturierender Elemente | **1** | **5** | * Aufgabenstellung voll erfüllt * textsortenspezifische Merkmale überzeugend angewandt * Gedanken durchgängig logisch und durchgängig kohärent dargestellt |
| * wenige leichte Fehler * gute Verständlichkeit | * Verwendung neu gelernter, auch schwieriger Wörter * Einsatz neu gelernter, auch komplexerer grammatischer Strukturen * gute Anwendung textstrukturierender Elemente | **2** | **4** | * Aufgabenstellung gut erfüllt * textsortenspezifische Merkmale gut angewandt * Gedanken logisch und kohärent dargestellt |
| * mehrere leichte und wenige gravierende Fehler * Verständlichkeit gegeben und nicht beeinträchtigt | * Verwendung eines einfachen, dem Thema angemessenen Wortschatzes * angemessener Einsatz grammatischer Strukturen * angemessene Anwendung textstrukturierender Elemente | **3** | **3** | * Aufgabenstellung erfüllt * textsortenspezifische Merkmale angemessen angewandt * Gedanken im Wesentlichen noch logisch und kohärent dargestellt |
| * viele leichte und mehrere gravierende Fehler * Verständlichkeit stellenweise beeinträchtigt | * Verwendung eines einfachen und begrenzten Wortschatzes * Einsatz einfacher grammatischer Strukturen * nur vereinzelt oder teilweise falsche Anwendung textstrukturierender Elemente | **4** | **2** | * Aufgabenstellung in Grundzügen erfüllt * textsortenspezifische Merkmale noch angemessen angewandt * Gedanken nur teilweise logisch und zum Teil kohärent dargestellt |
| * sehr viele leichte und viele gravierende Fehler * Verständlichkeit deutlich beeinträchtigt | * Verwendung eines äußerst einfachen, sehr begrenzten Wortschatzes * Einsatz äußerst einfacher, lückenhafter grammatischer Strukturen * fehlende oder häufig falsche Anwendung textstrukturierender Elemente | **5** | **1** | * Aufgabenstellung nur eingeschränkt erfüllt * textsortenspezifische Merkmale kaum erkennbar angewandt * Gedanken nur ansatzweise logisch und nur in Ansätzen kohärent dargestellt |
| * sehr viele leichte und sehr viele gravierende Fehler * Verständlichkeit nicht mehr gegeben | * völlig unzureichender Wortschatz * grammatische Strukturen kaum mehr erkennbar * keinerlei Anwendung textstrukturierender Elemente | **6** | **0** | * Aufgabenstellung nicht erfüllt * textsortenspezifische Merkmale nicht erkennbar * Gedanken nicht logisch und nicht kohärent dargestellt |

## Schülerarbeiten

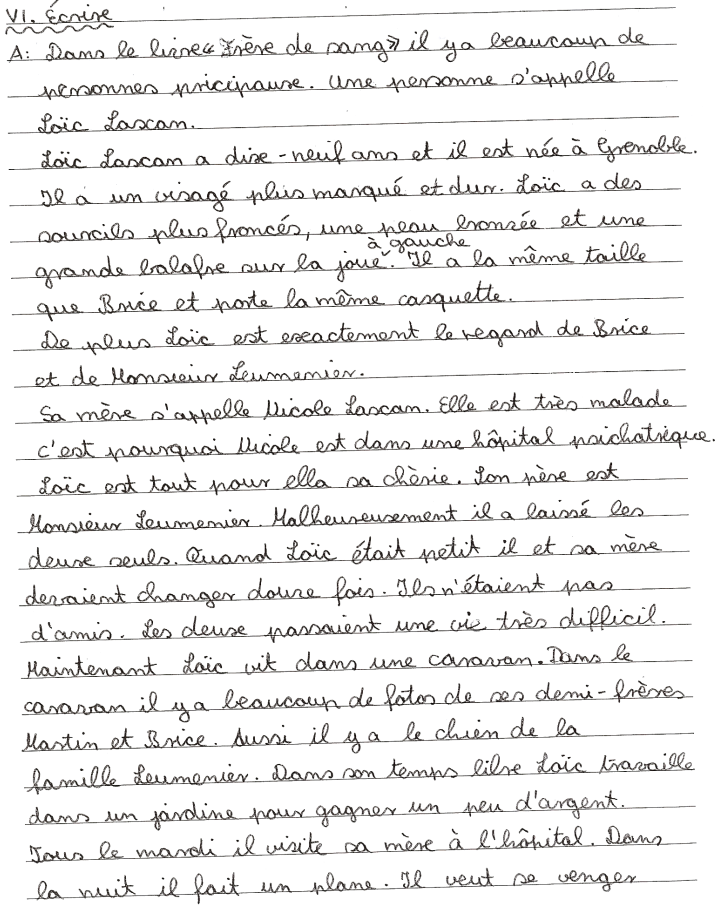
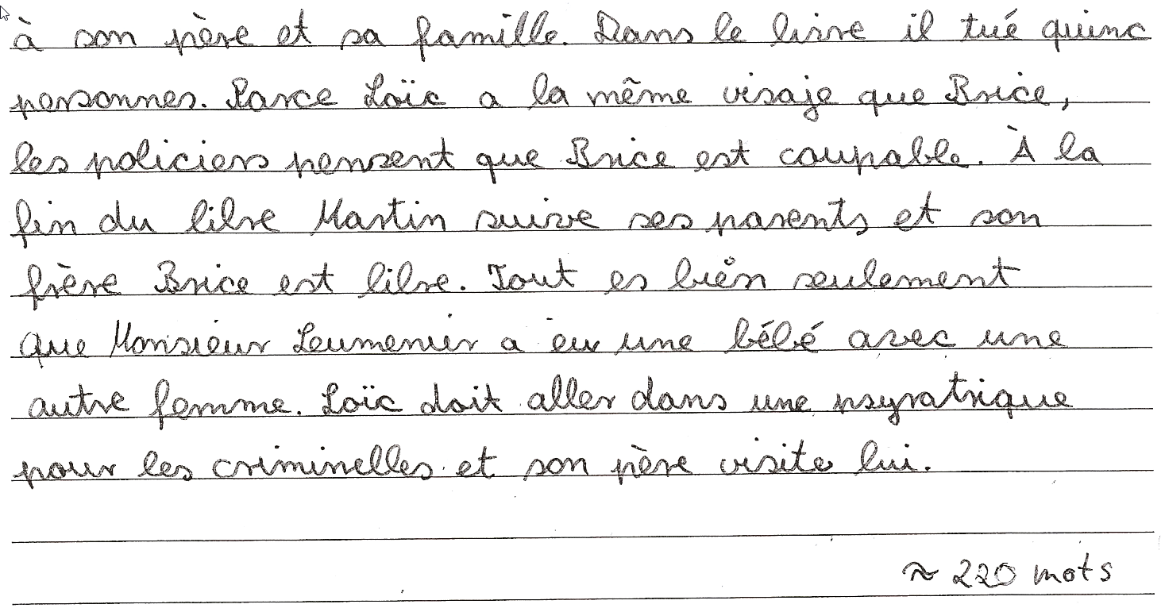
**Text 1:**

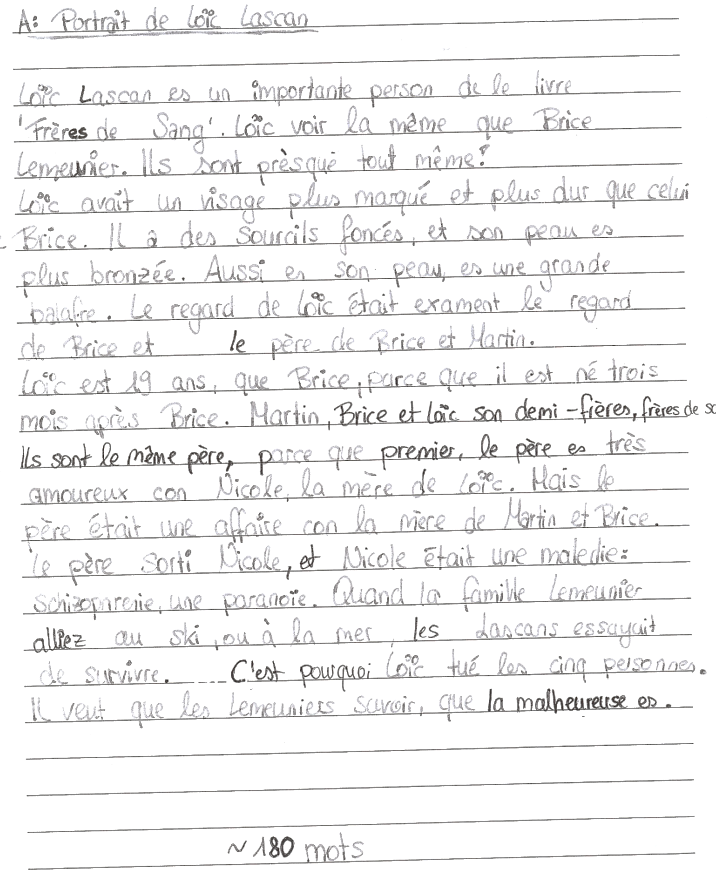


**Text 2**



**Text 3**



**Text 4**